

КРИТИКА И БИБЛИОГРАФИЯ

УЧЕБНОЕ ПОСОБИЕ ПО РАЗВИТИЮ РЕЧИ

С.Б. САМУЭЛЯН

ЕГУЯСН им. В.Я. Брюсова,

И.В. ЛЕБЕДЕВА

Каспийский институт морского и речного транспорта, г.Астрахань, РФ

Пособие носит название “Русский язык. Учебное пособие по развитию речи (для студентов финансового факультета), разработано коллективом авторов в составе Л.Р. Тоноян (финансы, анализ и управление рынка ценных бумаг – темы 1-14), М.Г. Григорян (страховое дело, таможенное дело – темы 15-19), Ш.В. Арутюнян (банковское дело – темы 20-25). Как отмечено в аннотации, “пособие рассчитано на студентов финансового факультета АГЭУ. Цель пособия – способствовать выработке навыков и умений в чтении учебной литературы по экономике, восприятия и воспроизведения содержания прочитанного в устной и письменной форме и свободного владения русским языком как языком специальности”.

Учебные темы (всего 25 уроков) представлены текстами по экономике.

Каждый урок включает:

- неадаптированный текст для чтения и изучения активизируемого лексико-грамматического материала;
- лексико-грамматические упражнения к тексту;
- тексты по изучаемой теме для перевода с русского языка на армянский и с армянского языка на русский.

Тексты предваряются списком активной лексики, в который включены слова и словосочетания преимущественно терминологического характера. Система заданий по каждой теме начинается с работы над текстом (деление текста на смысловые части, постановка вопросов, составление плана, подбор заголовка, вычленение новой информации при сравнении сходных по содержанию текстов, комментирование прочитанного, обсуждение поднятых в тексте проблем и т.д.).

Цель лексико-грамматических заданий к текстам – закрепить и активизировать лексику по теме, необходимый минимум специальной терминологии. Этой цели подчинены все типы заданий: работа над синонимичными и антонимичными словами и выражениями, паронимами и омонимами и особенностями их употребления, словообразованием, глагольным управлением и глагольно-именными словосочетаниями. Тексты по экономике, входящие в пособие, заимствованы из научных изданий, вузовских учебников, перечень которых приводится в конце книги. Материалы, помещенные в учебном пособии, интересны, актуальны, отвечают основным лингводидактическим принципам и современным требованиям профессионально и компетентно ориентированного обучения русскому языку как языку специальности в вузе, облегчат работу студентов по усвоению содержания учебников по экономике и помогут им овладеть русским языком как языком специальности.

Благодаря продуманному и, в большей степени, классическому содержанию со временем чужое, как показывают результаты, обязательно переходит в другую стадию, когда оно также остается не совсем понятным, но уже более знакомым и воспринимается как вполне нормальное явление языковой действительности, не вызывающее дискомфортных эмоций.